

МРНТИ 14.35.09
УДК 378.147.227

<https://doi.org/10.51889/2959-5762.2023.79.3.018>

Пентина Е.О.^{1*}, Кузнецова Т.Д.¹, Кулибина Н.В.²

¹Казахский университет международных отношений и мировых языков имени
Абылай хана, г. Алматы, Казахстан

²Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина,
г. Москва, Россия

ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ИНТЕГРАЦИИ ТЕХНОЛОГИЙ В ФОРМИРОВАНИИ НАРРАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Аннотация

Авторы статьи уделяют особое внимание изучению особенностей и влияния интеграции технологий на формирование нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка. Отмечается важность формирования нарративной компетенции как составляющей межкультурно-коммуникативной компетенции специалистов в области иноязычного образования. Предпринята попытка доказать положительный синергетический эффект интеграции технологий, стимулирующих профессиональную готовность и креативность будущих специалистов. Нарративный текст является не только источником лингвистических, культурных и экстралингвистических знаний, но и представляет собой языковую и концептуальную картину иноязычного мира и рассматривается как источник предметного содержания в процессе формирования нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка. Проведенное исследование позволило выявить значительно более высокие показатели студентов, вовлеченных в образовательный процесс с интегративными технологиями, в сравнении с учащимися, работающими только с технологией jigsaw reading. Результаты были получены путем анализа академических достижений, развитых умений коллаборативной работы и сформированности нарративной компетенции.

Ключевые слова: нарратив, нарративная компетенция, интегративные технологии, иноязычное образование, обработка информации, аутентичный нарратив.

Е.О. Пентина,^{1*} Т.Д. Кузнецова,¹ Н.В. Кулибина²

¹Абылай хан атындағы Қазақ халықаралық қатынастар және әлемтілдері университеті
Алматы қ., Қазақстан

²А.С. Пушкин атындағы мемлекеттік орыс тілі институты, Мәскеу қ., Ресей

БОЛАШАҚ ШЕТ ТІЛІ МҰҒАЛІМДЕРІНІҢ НАРРАТИВТІК ҚҰЗЫРЕТТІЛІГІН ҚАЛЫПТАСТЫРУДА ТЕХНОЛОГИЯЛАРДЫ ИНТЕГРАЦИЯЛАУ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ ТУРАЛЫ

Аңдатпа

Мақала авторлары болашақ шет тілі мұғалімдерінің нарративтік құзыреттілігін қалыптастыруда технологияларды интеграциялаудың ерекшеліктері мен әсерін зерттеуге ерекше назар аударады. Шет тілді білім беру саласындағы мамандардың мәдениетаралық қатысымдық құзыреттілігінің құрамдас бөлігі ретінде нарративтік құзыреттілігін қалыптастырудың маңыздылығы атап өтіледі. Болашақ мамандардың кәсіби дайындығы мен шығармашылығын ынталандыратын технологияларды біріктірудің оң синергетикалық әсерін дәлелдеуге әрекет жасалды. Нарративтік мәтін лингвистикалық, мәдени және экстра-

лингвистикалық білімнің қайнар көзі ғана емес, сонымен қатар шет тілі әлемінің лингвистикалық және тұжырымдамалық бейнесі болып табылады және болашақ шет тілі мұғалімдерінің нарративтік құзыреттілігін қалыптастыру процесінде пәндік мазмұнның қайнар көзі ретінде қарастырылады. Зерттеу нәтижесінде тек jigsaw reading технологиясымен жұмыс істейтін студенттермен салыстырғанда технологиямен біріктірілген білім беру процесіне қатысатын студенттердің айтарлықтай жоғары көрсеткіштерін анықтады. Нәтижелер академиялық жетістіктерді, бірлескен жұмыстың дамыған дағдыларын, сыни ойлауды және нарративтік құзыреттілігін қалыптастыруды талдау арқылы алынды.

Түйін сөздер: нарратив, нарративтік құзыреттілігі, технологияларды интеграциялау, шет тіліндегі білім беру, ақпаратты өңдеу, аутентивті нарратив.

Pentina Y.,^{1}, Kuznetsova T.,¹ Kulibina N.²*

*¹Kazakh Ablai Khan University of International Relations and World Languages
Almaty, Kazakhstan*

*²A.S. Pushkin State Russian Language Institute,
Moscow, Russia*

ON THE PECULIARITIES OF TECHNOLOGY-INTEGRATED NARRATIVE COMPETENCE FORMATION OF FUTURE FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Abstract

The purpose of this study was to explore the impact of technologies integration in the formation of future foreign language teachers' narrative competence. The authors highlight the importance of narrative competence formation as an integral part of intercultural communicative competence of specialists in the field of foreign language teaching and displays positive synergetic effect of integrating innovative technologies stimulating professional readiness and creativity of foreign language specialists. As a source of linguistic, cultural and extra linguistic knowledge an authentic narrative text represents the conceptual picture of the foreign language world and is regarded as a source of subject content in the process of developing narrative competence of future foreign language teachers. The research indicates that technology-integrated participants performed significantly better than jigsaw reading participants, in terms of academic, collaborative skills and narrative competence formation.

Keywords: narrative, narrative competence, technologies integration, foreign language teaching, information processing, authentic narrative.

Основные положения. Формирование нарративной компетенции в ситуациях межкультурного профессионально-педагогического общения в данном исследовании предполагает процесс порождения нарратива на основе интеграции технологий и взаимодействия внутреннего и внешнего контекста, позволяющим будущему специалисту в области иноязычного образования сформировать профессионально-коммуникативную компетенцию в процессе овладения иноязычным общением.

Развитие креативного мышления будущих учителей иностранного языка в процессе формирования нарративной компетенции посредством мыслительных процессов и логических операций (анализ, синтез, абстракция, обобщение, умозаключение) происходит при условии комплексного взаимодействия технологий: ситуативно-проблемные задачи, технология ситуационного анализа, аналитико-прогнозная технология, рефлексивная, аналитико-интерпретирующая и т.д.

В качестве основных методических требований к использованию интеграции технологий в формировании нарративной компетенции выступают следующие: соответствие организации коммуникативно-когнитивной деятельности студентов в решении профессио-

нальных задач; соответствие языковому уровню студентов и ситуации профессионально-базируемого общения, максимально приближенного к реальным условиям решения задач; обеспечение мотивационного отношения будущих учителей иностранного языка; реализация успешного формирования нарративной компетенции через весь континуум иноязычно-образовательного процесса.

Интеграция технологий обладает дидактической эффективностью и стимулирует когнитивную вовлеченность, взаимодействие всех участников образовательного процесса в момент поиска нетривиальных идей и предложений, способствуют энергичности накопленных знаний и опыта для решения профессионально значимых задач, таким образом, значительно повышают эффективность принимаемых решений.

Введение. «Нарративная компетенция (от лат. narrator - рассказчик) – это способность и готовность строить собственное высказывание и понимать высказывания собеседника, представителя иной социокультурной общности и языковой среды, адекватно принятым в этом обществе социокультурным нормам» [1, с.156]. Нарративная компетенция является основой восприятия и порождения устных и письменных сообщений о событиях, происходящих с самим рассказчиком или другими лицами. Этот вид компетенции рассматривается в научной литературе как часть межкультурно-коммуникативной компетенции в сфере межкультурного общения, как показатель успешности общения с представителями иной лингвокультурной общности. Коммуникативной единицей формирования нарративной компетенции является текст (нарративный текст).

Интегрированное технологическое обучение является важным подходом в процессе формирования нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка, так как стимулирует креативность студентов и обеспечивает положительный синергетический эффект и использование стратегий сотрудничества [2]. В контексте теории текстовой деятельности, текст как сложный знак и целостная единица общения – это некоторая система смысловых элементов, функционально (т.е. для данной конкретной цели общения) объединенных в единую иерархическую коммуникативно-познавательную структуру общей концепцией или замыслом субъектов общения. Учебно-научные тексты – это тексты, функционирующие в учебной коммуникации: тексты учебников, учебных пособий, тексты лекций и т.д. и в условиях вузовского обучения этот класс текстовых произведений можно признать основным [3, с.223]. Таким образом, текст представляется функциональной системой, в которой отражаются не только чисто языковые конструкции, но и реализуются эмоциональные и коммуникативно-познавательные задачи. Тексту присущи информационно-интерпретационные свойства, обеспечивающие содержательную сторону общения и способствующие адекватному истолкованию коммуникативного намерения автора. Наилучшим образом это просматривается на примере научных текстов и разных жанров нарратива: доклад, объяснение, лекция, выступление и т.д. Мы представляем нарратив в качестве главной единицы формирования нарративной компетенции, как составляющей межкультурного общения.

В рамках нашего исследования интерес представляют экспериментальные данные W. Oller и других зарубежных исследователей о положительном влиянии нарративных текстов в процессе обучения иностранному языку (в сравнении с текстами descriptive и expository типов) и использования технологий: jigsaw reading, scrambling procedure, cloze texts или missing-words. Среди приемов, часто используемых зарубежными авторами в работе с нарративными текстами (stories, fairy-tales) отмечаются приемы: TOL (think-out-loud); read and recall, в которых устанавливается личностная интеракция (интерфейс) между рассказчиком и читателем (слушателем), в зависимости от того, кому эта история адресована. Видим важным отметить также, что Maguire M., Reynolds A.E., Delahunt B. выделяют «академическое чтение» как отдельный вид чтения, который имеет особенный сложный контент и зависит от специфики дисциплины [4]. Ученые подчеркивают, что

академическое чтение имеет собственную целенаправленность, и каждая дисциплина вносит свои определённые обязательные отличительный черты в тот или иной текст.

В процессе jigsaw reading, повышается мотивация, мобилизуются когнитивные механизмы в решении «puzzles». Процесс понимания текста здесь рассматривается как problem-solving, как процесс установления причинно-следственных отношений (casual links), акт активизации обеих схем переработки информации: «top-down» и «bottom-up» [5]. В формировании нарративной компетенции чаще всего упоминается jigsaw reading, где текст представляется как источник предметного содержания, problem puzzle, состоящая из коммуникативно-функциональных единиц, реализующих информационные, эмоциональные и коммуникативно-познавательные задачи и способствующие адекватному истолкованию коммуникативного намерения автора разных жанров нарратива.

Однако, формирование нарративной компетенции не может ограничиваться только технологией jigsaw reading, поскольку она не обеспечивает формирование полного состава умений и субкомпетенций, составляющих структуру нарративной компетенции. Для этой цели необходимо интегрированное взаимодействие с другими технологиями, которые мы представим ниже.

Материалы и методы. В целях нашего исследования по формированию нарративной компетенции рассмотрим некоторые тенденции изучения нарратива, как универсальной функции языка, отмеченные в зарубежной научной литературе. Нарративы могут быть устные и письменные, различных жанров: анекдоты, басни, легенды, сказки, комиксы, газетные новости, пересказ содержания фильмов и т.д. Структура устного нарратива включает: аннотацию (an abstract), в которой говорится, о чем или о ком рассказ; пространственно-временной контекст (orientation), т.е время и место действия, часто- прошедшее; событие затруднительного характера (a complicating event); разрешение проблемы (resolution) и концовка (coda), которая сигнализирует о завершении рассказа.

В формировании нарративной компетенции, в качестве нарративных технологий используются: jigsaw reading (listening, video watching), составление рассказа по картинкам (picture stories); написание продолжения рассказа (chain stories); создание краткого рассказа из 50 слов (mini-sagas) и т.д.

Мы рассмотрим различные способы реализации технологии jigsaw reading, в процессе работы с нарративными текстами со студентами 3-го года обучения педагогического факультета иностранных языков. В качестве используемых методов математической статистики подсчета результатов исследования, с помощью google forms создавались опросы, тесты с вопросами открытого типа, также реализовывался метод ранжирования, который предполагает расположение собранных данных в определенной последовательности и шкалирование как количественный метод исследования, который дал возможность ввести цифровые показатели в оценку отдельных моментов образовательного процесса. Google forms позволили произвести корреляционный анализ, выявить статистику ответов студентов, произвести анализ результатов проведенного исследования, что позволило доказать, что используемые интегративные технологии формирования нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка послужили причиной высоких результатов студентов по сравнению с ранее зафиксированными.

Jigsaw (англ. «ажурная пила») – это один из способов организации учебной деятельности студентов в их сотрудничестве, который был разработан Э.Аронсоном. Технология способствует кооперации студентов и их взаимодействию для достижения успеха.

Один из вариантов jigsaw reading представляет собой такую организацию учебной ситуации, когда единый текст делится на несколько частей и раздается группам учащихся для дальнейшей работы. Они изучают полученный материал, анализируют его и обмениваются информацией с другими группами. На каждом этапе работы студентам необходимо слушать друг друга и дополнять уже имеющуюся информацию. В результате, формируется общая мысль и основные идеи по содержанию всего текста. На завершающем этапе участники дают ответы на вопросы

учителя и выражают собственное мнение. Учитель выступает в роли организатора гностической, коммуникативной и креативной деятельности учащихся.

Рассмотрим еще один вариант организации jigsaw reading. Трех группам студентов раздаются разные тексты с описанием приемов и технологий обучения английскому языку. В процессе чтения, студенты заполняют таблицы с основной информацией по каждому материалу. Далее происходит перераспределение участников в группах таким образом, чтобы в каждой группе оказалось по три студента, которые читали разные тексты. Их задача рассказать содержание своего отрывка, чтобы остальные студенты заполнили пустые графы таблицы, соответствующие контенту того или иного прослушанного текста. Преподаватель следит, чтобы участники группы не просто зачитывали новый текст прибывших студентов, а получали значимую логически связную информацию. В итоге, у каждой группы появляется завершенная таблица с необходимой информацией по всем трем текстам. Заключительный этап работы раскрывается в решении прагма-профессиональных задач (problem solving). Студентам представляются педагогические проблемные ситуации, для решения которых группам нужно объединиться и решить задачу, используя информацию из текстов, с которыми они поработали.

Следующее задание jigsaw reading направлено на развитие навыков нарративного анализа, определение жанров, интенций и структурных особенностей нарратива. Студентам было представлено 4 отрывка разных нарративных жанров: сказка, совет учителя, научная статья, дефиниция понятия «narrative-based learning». Задание заключалось в том, чтобы части каждого отрывка были правильно соединены, в зависимости от особенностей жанра, логики изложения и структурной организации. Студентами определялись интенции каждого жанра и основная идея. Пример данного задания приведен ниже.

Define the intentions and genre of each narrative below.

1. Once upon a time, one fine morning in the middle of the Precession of the Equinoxes this satiable Elephant's Child asked a new question that he has never asked before. He asked, "What does the crocodile eat for dinner?"... They all lived happily ever after.

2. Dear students, be quiet, please. I need your attention, because today our lesson is devoted to preparation for the exams. Write down all necessary information.

– First of all, maintain an optimistic outlook. Being concentrated on the good things, make studying simpler. Take a brief pause if you have worrying feelings and have a walk outside.

– Secondly, eat something that will give you energy while you study. Resist consuming sweets or cola. Remember that fruits, cereals and nuts will aid in your study efforts rather than sugar.

– Study in comfort and light, choose a room with lots of windows. Light will keep you being active and motivated.

3. Selected Functions of Narrative Structures in the Process of Social and Cultural Communication

Abstract: The art of narrative stems from the art of rhetoric and modes of persuasion and in this meaning is understood not just as a form of entertainment but also as a tool of communication. Any narrative communicates and conveys a message. Narrative is an important aspect of culture and as an ubiquitous component of human communication is conveyed by different works of art (literature, music, painting, sculpture), and illustrates events, emotions, phenomena and occurrences. Narrative as a form of communication involves its participants, a teller and a receiver of the message. The relation and the distance between the participants of the narrative communication process may have a different configuration and presents different effect of closeness and distance in narrative. [6, c.1]

Keywords: narrative, culture, communication, narrative structures, relationship. [6, c.1]

4. Narrative-based learning is a learning approach based on the idea that humans describe their experiences through narratives, which serve as cognitive frameworks, a method of communication, and a tool for framing and interpreting their impressions of the world.

Следует отметить, однако, что формирование нарративной компетенции не должно ограничиваться только технологией jigsaw reading, поскольку она не обеспечивает формиро-

вание полного состава умений и субкомпетенций, составляющих структуру нарративной компетенции, например: интенционально-лингвистическая, логико-композиционная, лингво-культурологическая, социокультурная. Для этого необходимо интегрированное взаимодействие с другими технологиями, порождающими синергетический эффект, поскольку во взаимодействии идеи вырабатываются, развиваются, расширяются, уточняются, что позволяет избежать стереотипности мышления и выход за пределы старого мышления. Важность технологий и дифференцированного обучения подчеркивается в работах Отыншиевой М., Утеубаевой Е., Туркеновой С., Жансериковой Д. и Магзумовой Н., которые приходят к выводу, что дифференцированные методы обучения повышают педагогическую компетенцию и ее составляющие [7], а также значительную роль играют технологии, используемые в образовательном процессе, которые могут решить проблемы, возникающие в процессе обучения. С нашей точки зрения, интеграция различных методов (анализа-синтеза, диагностики) и технологий (решение ситуативных проблемных задач, технология ситуационного анализа, аналитико-прогнозная технология, рефлексивная, аналитико-интерпретирующая и т.д.), где оттачиваются профессионально-значимые умения в формировании нарративной компетенции, имеющие большое значение, о чем свидетельствует практика формирования нарративной компетенции студентов 3-го года обучения педагогического факультета иностранных языков КазУМОиМЯ им. Абылай хана.

Как способ организации когнитивно- коммуникативной деятельности студентов в процессе обучения нарративу мы использовали методическую модель занятия по Дж. Хармеру, обеспечивающую реализацию целей обучения по трем ее компонентам (engage-study-activate: вовлечение- изучения- активизация) наиболее эффективным и экономичным по времени способом сохранения и укрепления мотивации студентов и максимального когнитивного вовлечения каждого студента в образовательный процесс с учетом ситуации общения.

Видится важным отметить, что каждая технология имеет свои особенности в процессе формирования нарративной компетенции. Например, технология проектирования включает развитие следующих умений:

- самостоятельно выявлять и формулировать проблему;
- осуществлять поиск необходимой информации и разрабатывать план действий;
- принимать нестандартное решение и обосновывать его;
- презентовать результаты проектирования;
- владеть культурой речи и аргументированно защищать собственную позицию;
- соблюдать социокультурные нормы общения на английском языке.

Схематически, с опорой на модель Дж. Хармера, можно представить взаимодействие технологий в формировании нарратива по определенной ситуации следующим образом:

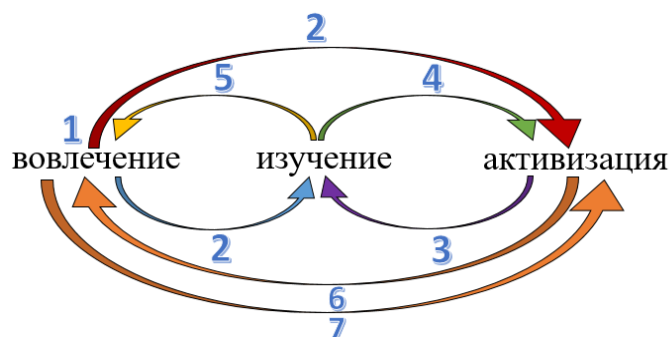


Рисунок 1. Взаимодействие технологий в формировании нарратива по определенной ситуации. 1- технологии ситуационного анализа; 2- информационно-поисковые технологии; 3-4 технология анализа-синтеза; 5-технология решения ситуационно-проблемных задач; 6- рефлексивная самооценка; 7-технология проектирования.

Именно проблемной ситуацией определяется вовлечение личности в мыслительно-деятельностный процесс. Мозговой штурм, технология проектирования, технология решения проблемной ситуации, технологии анализа-синтеза оттачивают профессиональные нарративные умения, последовательно изменяя доказательность через операции анализа-синтеза, сравнения, обобщения и абстракции. В рамках методической школы КазУМОиМЯ им. Абылай хана разработаны 2 типа проблемных профессиональных задач:

1-типовые задачи, требующие однозначного стандартного решения;

2-прагма-профессиональные задачи, требующие многозначных решений проблемной ситуации.

Трудно переоценить значение этих проблемных ситуаций для формирования нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка, поскольку приобретается профессиональный опыт в решении проблемно-ситуативных задач и умения видеть проблему, формулировать ее, диагностировать и прогнозировать результаты принятых решений, а также формируются личностные качества будущего учителя иностранного языка. Также, Ержановой Ф.М., Ибраевой Ж.Б. и Сериковой С. отмечается интерактивность, которая имеет весомое значение в процессе решения проблемных задач, так как раскрываются взаимоотношения преподавателя и студента, определяется их место в процессе обучения прагматичности, доступности, практической применимости полученных студентами знаний и навыков [8].

В качестве примеров проблемных задач приведем следующие ситуации:

– Вы, учитель английского языка, обнаружили, что учащиеся 7 класса совершенно не понимают иноязычную речь на слух. Опишите свой опыт. Обоснуйте ваши действия в данной ситуации.

– На городской олимпиаде по английскому языку ваша школьная команда слабо представила презентацию проекта по теме: «Экология нашего города». Ваши действия в данной ситуации?

– Ваш первый урок по английскому языку оказался неудачным: учащиеся шумели, с заданиями не справились, цель урока не достигнута. Ваши действия в подобной ситуации? Представьте решение проблемы.

– На уроке английского языка в 6 классе ученик на последней парте в работе класса не участвовал и отвлекал остальных учащихся непонятными выкриками с места. Опишите вашу реакцию и действия.

– На заседании школьного методического объединения учителям было предложено сделать выбор:

1 – продолжить работать по действующему учебнику;

2 – параллельно использовать уже подготовленный электронный учебник;

3 – полностью перейти на электронный учебник

Какой выбор вы могли бы сделать в данной ситуации? Обоснуйте преимущества этого варианта.

Рассмотрим технологию ситуационного анализа. Проблемная ситуация требует много-стороннего анализа и, следовательно, нестандартных решений. Ситуационный анализ сопровож-дается прогнозированием возможных последствий, принимаемых или не принимаемых решений.

Ситуация: Вы – новый учитель иностранного языка. Завуч школы, анализируя результаты за первое полугодие, делает вам замечание, что по иностранному языку у учащихся преобладают только удовлетворительные оценки. Ваши действия в этой ситуации?

Анализ ситуации и принятие нестандартного решения требуют соблюдения определенной последовательности действий. Стратегия ситуационного анализа:

1) уточнить общее представление о ситуации и сформулировать проблему в виде вопроса;

- 2) уточнить, какая важная для решения проблемы информация уже имеется в тексте ситуации;
- 3) что нужно знать и учитывать еще, чтобы решить эту проблему;
- 4) какие способы следует использовать для решения и генерировать большее число вариантов решения;
- 5) выбор оптимального варианта решения проблемы;
- 6) прогнозирование последствий принятия/непринятия этого решения;
- 7) презентация принятого решения, аргументация преимуществ этого решения.

Результаты и их обсуждение. В результате анализа работы студентов с первым предложенным вариантом jigsaw reading, считаем важным отметить, что опираясь на логико-структурную организацию нарратива, 83% студентов справились с заданием хорошо. Традиционные компоненты сюжета в нарративном тексте, такие как: экспозиция, завязка, кульминация, развязка, способствуют процессу понимания развития событий и выделению основных идей произведения. В ходе анализа нарратива 76% учащихся выявляют значимые моменты из общего контента, осуществляют поиск добавочной информации. Студенты внимательно относятся к высказанным мнениям сокурсников, так как любая полученная информация играет большую роль на завершающем этапе работы с проблемными вопросами учителя. Коммуникация и интеракция в процессе работы с нарративными текстами достигается за счет практики в разных видах чтения.

В процессе реализации jigsaw reading с представлением трем группам студентов разных текстов с описанием технологий обучения английскому языку, нами были получены следующие результаты. Заполнение таблиц происходит на достаточно высоком уровне и 72% студентов удается хорошо донести основную мысль, логически связно оформить необходимую информацию и выразить собственное мнение. Однако, на завершающей стадии, где необходимо использовать и проанализировать полученную информацию для решения проблемных задач, студентам довольно сложно договориться, какой из отрывков нарратива наиболее значим. Лишь 62% студентов могут обосновать свою точку зрения, дополнить примерами и аргументами. На наш взгляд, это объясняется небольшим опытом в сфере будущей профессиональной деятельности. В качестве вывода полагаем, что данное задание мотивирует студентов подходить к выполнению задачи креативно, опираться не только на собственное мнение, но и прислушиваться к умозаключениям сокурсников. Кроме того, в процессе защиты собственных идей, у студентов появляется уверенность в себе и развиваются аргументационные навыки.

Вместе с тем, в случае использования технологии jigsaw reading, у преподавателя могут возникнуть некоторые трудности. В первую очередь, мы заметили, что студентов, привыкших к довольно пассивному процессу чтения, сложно вовлечь в креативную работу с текстом и переключить их на иную организацию данного процесса. В рамках традиционного подхода, учащиеся индивидуально знакомятся с представленным текстом, не делятся собственными идеями, описывая ключевые моменты или общее содержание, в результате чего анализа материала не происходит. Студенты находят трудности в общении между собой в тот момент, когда другие группы одновременно выполняют такое же задание. Более привычная работа с текстом реализуется, когда каждый студент индивидуально находит в тексте ответы на заданные вопросы, не осуществляя критической оценки и аналитико-смысловой обработки полученной информации.

Проведенное исследование позволило выявить значительно более высокие показатели студентов, вовлеченных в образовательный процесс с интегративными технологиями, в сравнении с учащимися, работающими только с технологией jigsaw reading. Результаты были получены путем анализа академических достижений, развитых умений коллаборативной работы и сформированности нарративной компетенции.

Главные отличительные черты интегративных методов (анализа-синтеза, диагностики) и технологий (решение ситуативных проблемных задач, технология ситуационного анализа, рефлексивная и аналитико-интерпретирующая и т.д.) состоят в том, что образовательный процесс максимально приближается к реальным условиям будущей профессиональной деятельности. 98% студентов отмечают, что пробуя себя в различных ситуациях, самостоятельно продумывая возможные варианты развития проблемы и представляя собственные нетривиальные решения, они формируют новые креативные качества, которые проявляются не только в способности применения академических знаний, но и в решении задач, значимых в профессиональном и личностном контексте. В таких условиях преподаватель производит оценку качества обученности будущего специалиста не по сумме усвоенных знаний, а по качеству сформированных профессиональных компетенций, которые необходимы для творческого осуществления инновационной профессиональной деятельности. Таким образом, развивается и формируется специалист, способный самостоятельно ставить профессионально значимые задачи и находить пути их творческого решения.

Выявлены полученные результаты в процессе анализа проблемных ситуации: 92% студентов могут на высоком уровне анализировать задачи из сферы профессионально педагогической деятельности, 95% классифицируют действия в процессе поиска и принятия решений, 88% конструктивно оценивают взгляды сокурсников, опираясь на полученную обратную связь, роль которой сложно переоценить. Большинство студентов неверно понимают, что значит относиться критически к полученной от сокурсников информации, в результате чего чаще всего только критикуют и находят отрицательные моменты, не углубляясь в оценивание суждений и многогранность высказываний. На самом же деле, студенты, которые научились осуществлять критическую оценку, анализ и переработку контента, извлекают существенную пользу из своих и чужих ошибок, они конструктивно реализуют обратную связь и в правильном направлении применяют теоретические знания для решения практических профессионально значимых задач. Все представленные возможные варианты активно обсуждаются участниками, и каждая группа может представить и аргументировать принятое ими решение. Отметим, что небольшой процент пассивных студентов (5%) преподаватель вовлекает вопросами:

- Насколько типична данная ситуация для реального педагогического процесса?
- Можете ли вы привести аналогичный пример из собственного опыта?
- Какие условия необходимы для внедрения вашего решения в практику?

В некоторых случаях, приведенные выше вопросы, играют ключевую роль для выражения обратной связи студентами, потому что наталкивают на размышления, креативный критический подход и мотивируют к тому, чтобы задуматься об истинных причинах возникновения проблемной ситуации и реальных вариантах решения. В исследовании Amerstorfer С.М. и Munster-Kistner С.Ф. уделяется огромное внимание организации обратной связи студентов, ее особенностям и времени проведения. Преподаватель учитывает все обстоятельства и отмечает, что обратная связь является добровольной и не подлежит обязательному оцениванию [9], так как основная идея заключается в том, чтобы подтолкнуть студентов выйти за рамки стандартного мышления с тривиальным перечислением заученной ими теоретической информации. Таким образом 87% студентов самостоятельно принимают решение на основе анализа ситуации и презентуют нарратив, убедительно преподносят, обосновывают и защищают свою точку зрения. Важно подчеркнуть, что преподаватель, подводя итоги, выделяет особенно интересные и продуктивные решения студентов, вместе с тем дает объяснение причинам ошибок.

В ходе нашего исследования проблемы формирования нарративной компетенции будущих учителей иностранного языка стало очевидно, что нельзя ограничиваться только технологией jigsaw при всей ее важности. Стало понятно, что помимо технологии jigsaw, относящейся к группе ситуативно-проблемных технологий, можно использовать технологии

инцидента, проблемных ситуаций, прагма-профессиональных задач и др. В следствии чего, возникли вопросы:

– чем в конечном итоге определяется выбор технологий и интегрированных технологий, обеспечивающих их эффективность в формировании нарративной компетенции?

– какие умения нарративной компетенции при этом формируются, если каждая техно-логия особенная?

– можно ли ограничиваться только прогностическими, интерпретационными и умениями порождения текста в формировании нарративной компетенции с использованием инновационных технологий?

Для решения этих вопросов были разработаны методические требования к использованию интеграции технологий в формировании нарративной компетенции:

1. соответствовать целям обучения межкультурной коммуникации;

2. соответствовать организации коммуникативно-когнитивной деятельности студентов в решении профессиональных задач;

3. обеспечить мотивацию учения;

4. соответствовать языковой подготовке студентов;

5. соответствовать ситуации профессионально-базируемого общения;

6. обеспечить успешное формирование нарративной компетенции и ее умений на каждом этапе этого процесса посредством адекватных упражнений;

7. использовать в качестве основного механизма управления процессом формирования нарративной компетенции внутренний и внешний контекст и их синергетическое взаимодействие, обеспечивающее студенту возможность адаптироваться к проблемно-коммуникативной ситуации;

8. обеспечить энергентность как системный эффект, когда свойства образующейся сложной нелинейной системы не сводятся к сумме свойств ее составляющих.

Заключение. Развитие креативных способностей будущих учителей иностранного языка в процессе формирования нарративной компетенции через мыслительный процесс и логические операции мышления осуществляется посредством интегрированного взаимодействия данных технологий. Процесс решения нестандартных задач, реализация креативного подхода к выполнению проблемных профессиональных ситуаций, которое подразумеваются интеграцией технологий базируются на системе общеметодических и методологических принципов, задающие стратегии и тактики когнитивно-креативной деятельности студентов.

На наш взгляд, делая выводы о проведенном эксперименте с технологией jigsaw reading нельзя оставить без внимания проблему понимания и восприятия нарративного текста. В контексте нашего исследования мы рассмотрели герменевтический подход или понимание текста как пробуждение рефлексии, который, на наш взгляд имеет объяснительную силу перспективы в формировании нарратива. Этот подход представлен в работах Богина Г.И., Кулибиной Н.В., Залевской А.А. и исследователей Тверской школы психолингвистов. Рефлексивный характер имеют техники понимания, совокупность приемов системомыследеятельности, превращающих непонимание в понимание, а в оптимальных случаях способности превратить понимание текстов культуры в мастерство [10]. Процесс формирования рефлексии раскрывается в организации и активном вовлечении студентов в когнитивные приемы и методы работы, в процессе которых каждый студент индивидуально осознает значимость собственного понимания и осмысления. Мы хотели бы представить следующие техники:

– использование «рефлексивного мостика», возникающего при появлении в тексте средств, пробуждающих рефлексию. Например, пробуждение рефлексии метафорой при установке на понимание текста в исследованиях Крюковой Н.Ф. и Имаевой Е.З., можно рассмотреть фразу: at first, learners for him were «terra incognita», but then he realized that they were not «tabula rasa», чтобы раскрыть смысл и понять, заложенный в представленном небольшом отрывке, студентом

необходимо копать глубже, чтобы добраться до истинного смысла, ознакомиться с новыми понятиями, найти примеры использования незнакомых фраз и интерпретировать основную идею;

– приемы, развивающие интерпретационные навыки; студенты активно вовлекаются в поиск значения той или иной фразы, обращаясь к собственному опыту, размышляя и рефлексировав над теми выражениями, которые когда-то уже встречали, и которые имеют место быть в собственном вокабуляре.

Проблемы понимания прочтенного материала в образовательном процессе также рассматриваются Lui X. и Read J., которые описывают 4 основных фактора, отрицательно влияющих на понимание текста [11, с.70]:

1-недостаточно успешный предыдущий опыт прочтения текста и неэффективные применяемые методы и приемы работы с текстом;

2-неверная интерпретация нового вокабуляра, сложность изложения материала, отсутствие фоновых знаний и умений студентов распознавать отличительные особенности построения текста;

3-отсутствие умений критического чтения и способности анализировать прочтенный материал;

4-количество текстов, представленных для работы [11, с.70].

Видится важным заключить, что нарративная компетенция будущего учителя иностранного языка, как профессионально значимая компетенция и составляющая межкультурно-коммуникативной компетенции формируется в процессе компетентностно-базируемого обучения через мыслительный процесс посредством системы инновационных технологий и образовательных форм, стимулирующих профессиональную готовность, активность и креативные способности специалиста.

Практическое значение нашего исследования мы видим в том, что разработана методика формирования нарративной компетенции на основе интеграции инновационных технологий и, таким образом, сделан конкретный шаг на пути к реализации актуальной для современной методики иноязычного образования проблемы повышения эффективности профессиональной подготовки будущих учителей иностранного языка. Полученные данные можно использовать в практике обучения иноязычному общению будущих учителей иностранного языка, в курсе методики иноязычного образования, а также в практике обучения иностранного языка в средней школе.

Список использованной литературы:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. *Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)*. – М.:Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.

2. Stefan I.A., Hauge J. B., Hasse F., Stefan A. *Using serious games and simultaneous for teaching cooperative decision-making* [Электронный ресурс].-2019.- URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050919320575> (дата обращения: 03.04.2023).

3.Куриленко В. Б. *Учебно-научные тексты: особенности структуры и языкового оформления* [Электронный ресурс].-2006- URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebno-nauchnye-teksty-osobennosti-struktury-i-yazykovogo-oformleniya> (дата обращения: 03.04.2023).

4. Maguire M., Reynolds A. E., Delahunt B. *Reading to Be: The role of academic reading in emergent academic and professional student identities. Journal of University Teaching and Learning Practice*, 17(2) [Электронный ресурс].-2020.- URL: <https://doi.org/10.53761/1.17.2.5> (дата обращения: 18.03.2023).

5. Yacovone A., Shafto L.C., Worek A., Snedeker J. *Word vs. world knowledge: a developmental shift from bottom-up lexical cues to top-down plausibility* [Электронный ресурс].-2021.- URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0010028521000657> (дата обращения: 03.04.2023).

6. Alberski W. *Selected functions of narrative structures in the process of social and cultural communication- Vol 4, #1* [Электронный ресурс].-2012- URL: <http://journals.univ-danubius.ro/index.php/communication/article/view/1662> (дата обращения: 18.03.2023).

7. Otyunshiyeva . M., Uteubayeva E., Turkenova S., Dybys Z., Sevda R. K., Nazira M. Organisational and pedagogical conditions of differentiated teaching of English to students. *Cypriot Journal of Educational Sciences*, 17 (9) [Электронный ресурс].-2022.- URL: <https://doi.org/10.18844/cjes.v17i9.8139> (дата обращения: 18.03.2023).

8. Ержанова Ф.М., Ибраева Ж.Б., Серикова С. Использование интерактивных форм и методов обучения на уроках русского языка как иностранного [Электронный ресурс].-2022.- URL:https://scholar.google.com/citations?view_op=view_citation&hl=ru&user=G7nUUV8AAAAJ&citation_for_view=G7nUUV8AAAAJ:hqOjcs7Dif8C (дата обращения: 19.03.2023).

9. Amerstorfer C. M. Student perceptions of academic engagement and student-teacher relationships in problem-based learning. *Frontiers in Psychology*, 12 [Электронный ресурс].-2021- URL: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.713057> (дата обращения: 19.03.2023).

10. Тариева Л. У. Филологический анализ текста. Герменевтика [Электронный ресурс].-2016- URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26748962> (дата обращения: 18.03.2023).

11. Liu X., Read J. General skill needs and challenges in university academic reading: Voices from undergraduates and language teachers. *Journal of College Reading and Learning*, 50(2), 70-93. [Электронный ресурс].-2021- URL: <https://doi.org/10.1080/10790195.2020.1734885> (дата обращения: 18.03.2023).

References:

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. *Novyj slovar' metodicheskikh terminov i ponyatij (teoriya i praktika obucheniya yazykam)*. - M.: Izdatel'stvo IKAR, 2009. – 448 s.

2. Stefan I.A., Hauge J. B., Hasse F., Stefan A. Using serious games and simultaneous for teaching cooperative decision-making [Elektronnyj resurs].-2019.- URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877050919320575> (data obrashcheniya: 03.04.2023).

3. Kurilenko V. B. Uchebno-nauchnye teksty: osobennosti struktury i yazykovogo oformleniya [Elektronnyj resurs].-2006- URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/uchebno-nauchnye-teksty-osobennosti-struktury-i-yazykovogo-oformleniya> (data obrashcheniya: 03.04.2023).

4. Maguire M., Reynolds A. E., Delahunt B. Reading to Be: The role of academic reading in emergent academic and professional student identities. *Journal of University Teaching and Learning Practice*, 17(2) [Elektronnyj resurs].-2020.- URL: <https://doi.org/10.53761/1.17.2.5> (data obrashcheniya: 18.03.2023).

5. Yacovone A., Shafto L.C., Worek A., Snedeker J. Word vs. world knowledge: a developmental shift from bottom-up lexical cues to top-down plausibility [Elektronnyj resurs].-2021.- URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0010028521000657> (data obrashcheniya: 03.04. 2023).

6. Alberski W. Selected functions of narrative structures in the process of social and cultural communication- Vol 4, #1 [Elektronnyj resurs].-2012- URL: <http://journals.univ-danubius.ro /index.php/ communication/article/view/1662> (data obrashcheniya: 18.03.2023).

7. Otyunshiyeva . M., Uteubayeva E., Turkenova S., Dybys Z., Sevda R.K., Nazira M. Organisational and pedagogical conditions of differentiated teaching of English to students. *Cypriot Journal of Educational Sciences*, 17 (9) [Elektronnyj resurs].-2022.- URL: <https://doi.org/10.18844/cjes.v17i9.8139> (data obrashcheniya: 18.03.2023).

8. Erzhanova F.M., Ibraeva ZH.B., Serikova S. Ispol'zovanie interaktivnyh form i metodov obucheniya na urokah russkogo yazyka kak inostrannogo [Elektronnyj resurs].-2022.- URL: https://scholar.google.com/citations?view_op=view_citation&hl=ru&user=G7nUUV8AAAAJ&citation_for_view=G7nUUV8AAAAJ:hqOjcs7Dif8C (data obrashcheniya: 19.03.2023).

9. Amerstorfer C. M. Student perceptions of academic engagement and student-teacher relationships in problem-based learning. *Frontiers in Psychology*, 12 [Elektronnyj resurs].-2021- URL: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.713057> (data obrashcheniya: 19.03.2023).

10. Tariyeva L. U. Filologicheskij analiz teksta. Germenevtika [Elektronnyj resurs].-2016- URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26748962> (data obrashcheniya: 18.03.2023).

11. Liu X., Read J. General skill needs and challenges in university academic reading: Voices from undergraduates and language teachers. *Journal of College Reading and Learning*, 50(2), 70-93. [Elektronnyj resurs].-2021- URL: <https://doi.org/10.1080/10790195.2020.1734885> (data obrashche-niya:18.03.2023).